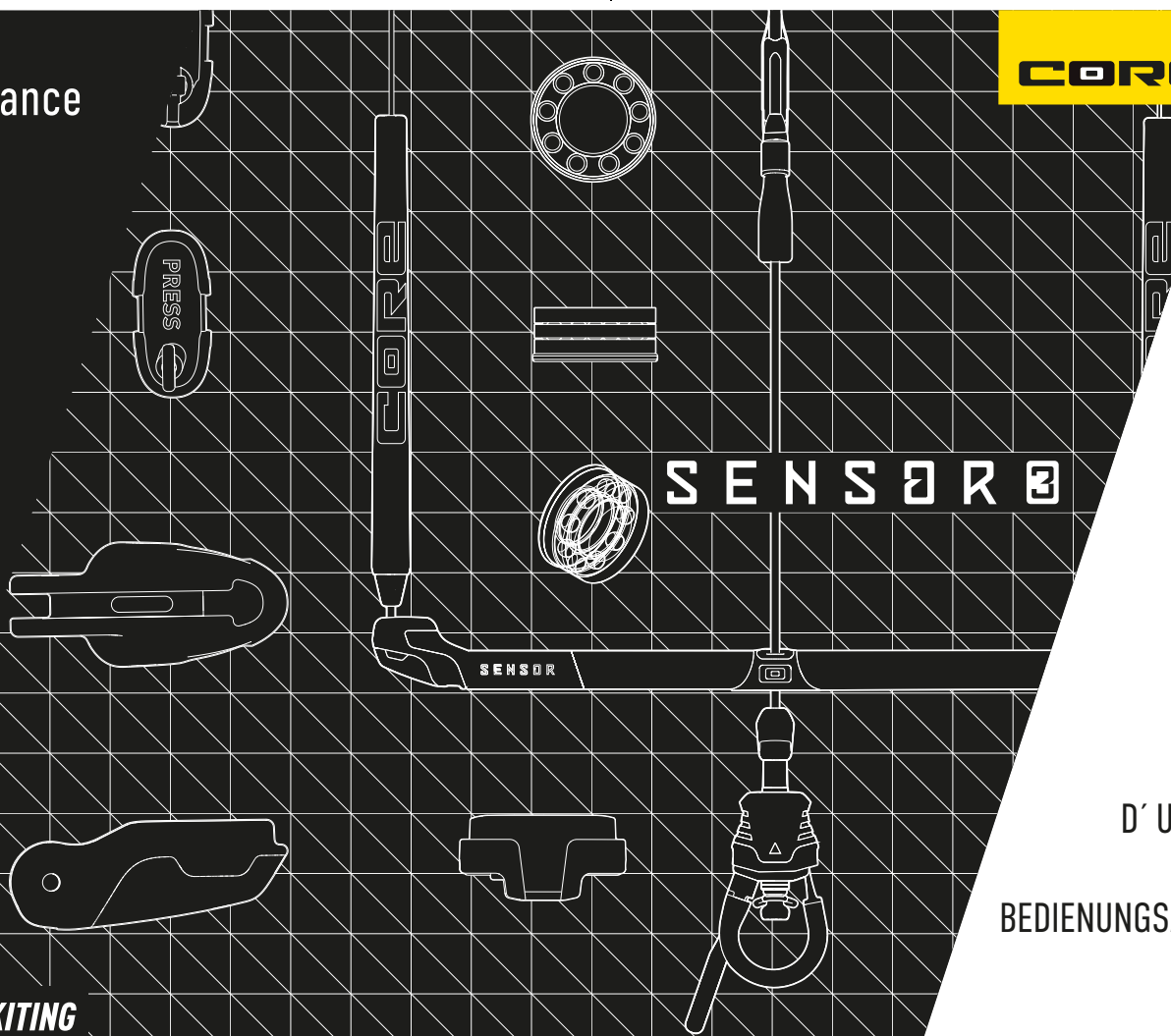


Performance  
Safety  
Quality  
Service

CORE



SENSOR

SENSOR

MANUAL

—

GUIDE  
D'UTILISATION

—

BEDIENUNGSANLEITUNG

#GOKITING

CORE Kiteboarding +49 (0) 4371 / 88 93 4-0 | [info@corekites.com](mailto:info@corekites.com) | Fehmarn, Germany

Follow us on [corekites.com](http://corekites.com) | [facebook.com/corekites](https://facebook.com/corekites) | [instagram.com/corekites](https://instagram.com/corekites) | [twitter.com/corekites](https://twitter.com/corekites)

FR EN DE

## **AWARNUNG** KITEBOARDEN IST GEFÄHRLICH

*Lass dich professionell schulen, wenn du Kitesurfen erlernst. Lass immer extreme Vorsicht walten, wenn du dieses Produkt benutzt. Verwende dieses Produkt nur, wenn du dich in guter physischer und psychischer Verfassung befindest. Aus Sicherheitsgründen sollten CORE-Kites nur auf und über dem Wasser benutzt werden. Wenn du dieses Produkt verwendest, bist du sowohl für deine als auch für die Sicherheit anderer verantwortlich. Verwende stets die deinem Können und den Windverhältnissen entsprechende Kitegröße. Kalkuliere immer ein, dass Böen lebensgefährlich sein können. Eine eventuell angegebene Windrange bezieht sich auf Experten und ist unverbindlich.*

*Gehe niemals kiten, wenn sich Hindernisse in Lee befinden. Gehe niemals bei auf- oder ablandigen Windbedingungen kiten.*

### **RISIKOVERMUTUNG**

Die Verwendung des CORE Kiteboarding Produkts und seiner Bestandteile birgt gewisse Gefahren einer Verletzung am Körper oder Tötung des Benutzers dieses Produkts oder Dritter. Mit der Verwendung des CORE Kiteboarding Produkts stimmst du zu, sämtliche bekannten und unbekannt, wahrscheinlichen und unwahrscheinlichen Verletzungsrisiken auf dich zu nehmen und zu akzeptieren. Die mit Ausübung dieser Sportart verbundenen Gefahren lassen sich durch die Beachtung der Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung sowie der im Einzelfall gebotenen Sorgfalt reduzieren. Die diesem Sport innewohnenden Risiken können zu einem großen Teil reduziert werden, wenn man sich sowohl an die Warnungsrichtlinien, die in dieser Gebrauchsanweisung aufgelistet sind, als auch an den gesunden Menschenverstand hält.

### **BEFREIUNG VON DER HAFTUNG UND VERZICHT AUF ANSPRÜCHE**

Hiermit erklärst du, dass du – vor Verwendung des CORE Kiteboarding Produkts – die gesamte Gebrauchsanweisung des CORE Kiteboarding Produkts, einschließlich aller Anweisungen und Warnhinweise, gelesen und verstanden hast (weiterführende Informationen auf [www.corekites.com](http://www.corekites.com)). Darüber hinaus erklärst du dafür Sorge zu tragen, dass – bevor du die Benutzung deines CORE Kiteboarding Produkts einer anderen Person gestattet – dieser andere Benutzer (der das Produkt von dir endgültig oder zeitlich befristet übernimmt) die gesamte Gebrauchsanweisung des CORE Kiteboarding Produkts, einschließlich aller Anweisungen und Warnhinweise, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind, gelesen und verstanden hat. Durch

den Abschluss des Kaufvertrages über ein CORE Kiteboarding Produkt erklärst du dich mit den folgenden Punkten – innerhalb der gesetzlichen Schranken – einverstanden: dem Verzicht auf sämtliche wie auch immer gearteten Ansprüche aus der Verwendung des CORE Kiteboarding Produktes und jedweder seiner Komponenten, die du jetzt oder in Zukunft gegen CORE Kiteboarding und alle anderen Vertragspartner haben wirst. Die Entbindung von CORE Kiteboarding und allen anderen Vertragspartner von jedweden Ansprüchen bezüglich Verlust, Schaden, Verletzung oder Ausgaben, die du, deine nächsten Angehörigen und Verwandten oder jedwede anderen Benutzer des CORE Kiteboarding Produktes erleiden können, die sich aus der Verwendung des CORE Kiteboarding Produktes ergeben, einschließlich der aus Gesetz oder Vertrag ergebenden Haftung seitens CORE Kiteboarding und alle seiner Komponenten. Mit dem Eintritt des Todes oder der Erwerbsunfähigkeit treten alle hier angeführten Bestimmungen in Kraft und binden auch Ihre Erben, nächsten Angehörigen und Verwandten, Nachlass- und Vermögensverwalter, Rechtsnachfolger oder gesetzliche Vertreter mit ein. CORE Kiteboarding und alle anderen Vertragspartner haben keine anderen mündlichen oder schriftlichen Darstellungen abgegeben und leugnen ausdrücklich, dass dies getan wurde, mit Ausnahme dessen, was hierin und in der Bedienungsanleitung des CORE Kiteboarding Produkts aufgeführt ist.

### **GARANTIEBEDINGUNGEN / GARANTIE**

CORE Kiteboarding gewährt dir, als Erstkäufer, gegenüber eine Garantie für Schäden durch Material- und Verarbeitungsfehler. Sollten innerhalb von 6 (sechs) Monaten nach Abschluss des Kaufvertrages Schäden auftreten, die auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführen sind, werden diese Schäden von CORE Kiteboarding kostenlos repariert oder ggf. das beschädigte Teil ausgetauscht. Die Garantie ist eine persönliche Garantie, von CORE Kiteboarding für dich. Sie ist deshalb nicht übertragbar und gilt nicht für den Miet- und Schulungsbetrieb. Um deine persönliche Garantie in Anspruch nehmen zu können, ist Folgendes zu beachten: Du musst dein gekauftes Produkt innerhalb von 14 (vierzehn) Tagen nach Kauf auf der entsprechenden Internetseite registrieren: Produkte der Marke CORE sind auf [www.corekites.com](http://www.corekites.com) zu registrieren. Die Registrierungsbestätigung erhältst du per E-Mail oder per Post. Zur Geltendmachung deines Garantieanspruchs ist neben der Registrierungsbestätigung der Kaufbeleg (Quittung) beizulegen. Der Name des Einzelhändlers/Internetschops, bei welchem du das Produkt gekauft hast, und das Kaufdatum sind deutlich lesbar mitzuschicken. Die Garan-

tie wird natürlich nur übernommen, soweit das Produkt für Kiteboarding auf dem Wasser benutzt wurde. Dass ein Garantiefall vorliegt, wird allein von CORE Kiteboarding festgelegt. Zur Feststellung eines Garantiefalles kann CORE Kiteboarding mögliche Beweise anfordern. Dies können Fotos sein, die deutlich den/die Fehler zeigen, aber auch die Überprüfung des Produkts selbst durch CORE Kiteboarding. Es kann ferner verlangt werden, dass die notwendigen Informationen an den CORE Kiteboarding Generalvertreter deines Landes, mit vorauszahlter Postgebühr, übersandt werden. Stellt CORE Kiteboarding die Fehlerhaftigkeit des Produktes fest, ist im Rahmen der Garantie die Reparatur oder der Ersatz des fehlerhaften Produktes enthalten. Nicht übernommen werden weitergehende Kosten, die im Zusammenhang mit der Fehlerhaftigkeit entstanden sind. Von der Garantie ausgenommen sind: Mängel, die durch Missbrauch, falsche Anwendung, Fahrlässigkeit oder durch normale Abnutzungserscheinungen entstanden sind. Das beinhaltet unter anderem Bohrungen und die Aufkantung mit anderen als CORE Kiteboarding Komponenten; Schäden bedingt durch übermäßiges Aussetzen der Sonnenstrahlung oder Beschädigungen durch übermäßiges Aufblasen der Kammern des Kites; Schäden entstanden durch übermäßiges Anziehen oder unsachgemäße Montage von Schrauben; Schäden durch unsachgemäße Handhabung und Lagerung, Schäden durch die Verwendung des Produktes in Wellen- oder Küstenbrechern; sowie Schäden, die durch andere Fehler als Material- und Verarbeitungsfehler entstanden sind. Die Garantie verfällt, sobald ein Teil des Produktes ohne ausdrückliche Zustimmung von CORE Kiteboarding repariert oder modifiziert wird. Auch für von CORE Kiteboarding reparierte oder ersetzte Produkte bemisst sich der Garantiezeitraum vom ursprünglichen Kaufdatum an.

## **AWARNING** KITEBOARDING IS DANGEROUS!

*Get professional instructions before you go kite-surfing! Always be extremely careful when using this product. Due to safety precautions the kite should only be used on open and unobstructed water. While using the product you're responsible for your own as well as others well being. Always use the size of kite suited to your skill level and the wind conditions. Always keep in mind that gusts can be deadly. Stated wind ranges are indicative and are set with reference to experts. Never go kite surfing when there are obstacles down wind. Never go kiteboarding when the wind is directly*

*on- or offshore. Fly this kite only if you are a strong swimmer and are wearing an approved PFD. Only use the product if you are in good mental and physical shape.*

### **ASSUMPTION OF RISK**

Use of the CORE Kiteboarding product and any of its components involve certain inherent risks, dangers and hazards that can result in serious personal injury and death to both the user and to third parties. By using the CORE Kiteboarding product, you freely agree to assume and accept any and all known and unknown and uncertain risks of injury to you and to third parties while using the equipment. The risks inherent in this sport can be greatly reduced by abiding by the warning guidelines listed in this owner manual and by common sense. \_\_\_\_\_

### **RELEASE AND WAIVER OF CLAIMS**

You hereby agree that you have read and understood the whole CORE Kiteboarding user's manual (Further product information at [www.corekites.com](http://www.corekites.com)) including all instructions and warning notices. Furthermore you agree to undertake to make sure that any third party (who gets the product from you for a certain or unlimited period of time) has read and understood all instructions and warning notices contained in this user's manual before you permit the use of the CORE Kiteboarding product. In consideration of the sale of the CORE Kiteboarding product to you, you hereby agree to the fullest extent permitted by law, as follows: To waive any and all claims that you have or may in the future have against CORE Kiteboarding and all related parties resulting from use of the CORE Kiteboarding product and any of its components. To release CORE Kiteboarding and all related parties from any and all liability for any loss, damage, injury, or expense that you or any users of your CORE Kiteboarding product may suffer, or that your next of kin may suffer, as a result of the use of the CORE Kiteboarding product, due to any cause whatsoever, including negligence or breach of contract on the part of CORE Kiteboarding and all related parties in the design or manufacture of the CORE Kiteboarding product and any of its components. In the event of your death or incapacity, all provisions contained herein shall be effective and binding upon your heirs, next of kin, executors, administrators, and representatives. CORE Kiteboarding related parties have not made and expressly deny any oral or written representations other than what is set forth herein and the CORE Kiteboarding product user's manual. \_\_\_\_\_

## GUARANTEE TERMS & CONDITIONS/GUARANTEE

CORE Kiteboarding guarantees to you, as original purchaser, a guarantee for damage by defects in materials and workmanship. If any damage attributable to defects in materials or workmanship arises within six (6) months after conclusion of the purchase agreement, CORE Kiteboarding will repair such damage free of charge or replace the damaged part, if need be. The guarantee is a personal guarantee of CORE Kiteboarding for you. Consequently, it is not transferable and does not apply to the rental and training operations. In order to make use of your personal guarantee, the following must be observed: you must register your purchased products on the relevant website within fourteen (14) days after the purchase: CORE products must be registered at [www.corekites.com](http://www.corekites.com). The registration confirmation is sent to you by e-mail or mail. To assert your guarantee claim, both the registration confirmation and the proof of purchase (receipt) must be enclosed. The name of the retailer/whsop, where you have purchased the product, and the purchase date must be sent along in a clearly legible manner. The guarantee will be accepted only, of course, to the extent that the product was used for kiteboarding on water. CORE Kiteboarding alone determines that a guarantee case exists. To determine a guarantee case, CORE Kiteboarding may request possible evidence. This may be photos clearly showing the defect(s), but also the inspection of the product itself by CORE Kiteboarding. Furthermore, it may be requested that the necessary information be sent to CORE Kiteboarding's general representative of your country, postage prepaid. If CORE Kiteboarding determines the defectiveness of the product, the repair or replacement of the defective product is included in the scope of the guarantee. Further costs incurred in connection with the defectiveness will not be borne. The guarantee does not apply to defects caused by misuse, misapplication, negligence or normal wear and tear, including, but not limited to, drilling and the rigging of other components not coming from CORE Kiteboarding; damage caused by excessive sun exposure or damaging by excessive inflating of the kite chambers; damage arisen due to excessive tightening or improper assembly of screws; damage by improper handling and storage; damage by using the product in wave or shore breakers; and damage caused by other defects than defects in materials and workmanship. The guarantee ceases to apply once any part of the product is repaired or modified without the explicit consent of CORE Kiteboarding. The guarantee period of products repaired or replaced by CORE Kiteboarding is likewise calculated from the original purchase date.

## ▲ MISE EN GARDE LE KITESURF EST UN SPORT DANGEREUX!

*L'utilisateur doit être formé par un professionnel pour apprendre le kitesurf. Il doit toujours faire preuve d'une extrême prudence lors de l'utilisation de ce produit. L'utilisateur doit uniquement utiliser ce produit s'il est en bonne condition physique et psychologique. Pour des raisons de sécurité, les ailes CORE doivent uniquement être utilisées sur l'eau. L'utilisateur est responsable de sa sécurité et de celle d'autrui lors de l'utilisation de ce produit. Il doit toujours utiliser une aile dont les dimensions sont adaptées à son niveau et aux conditions de vent. Il faut toujours prendre en compte le fait que les rafales peuvent s'avérer très dangereuses. La plage de vent conseillée concerne les experts et est fournie à titre indicatif.*

*Ne jamais faire de kitesurf avec des obstacles se trouvant dans sous le vent. Ne jamais faire de kitesurf en cas de conditions off-shore, privilégiez les orientations side-shore.*

## PRÉSUMPTION DE RISQUES

L'utilisation du produit CORE Kiteboarding et de ses composants comprend certains risques de blessures corporelles, voire de décès de l'utilisateur de ce produit ou d'un tiers. En utilisant un produit CORE Kiteboarding, l'utilisateur accepte de courir tous les risques de blessure connus et inconnus, probables et peu probables, et il les approuve. Il est possible de minimiser les risques liés à la pratique de ce sport en respectant les mises en garde figurant dans le présent manuel d'utilisation et en faisant preuve de la diligence requise dans certains cas. Les risques inhérents à ce sport peuvent être en grande partie réduits si l'utilisateur respecte les mises en garde listées dans le présent manuel d'utilisation et fait preuve de bon sens.

## EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ ET RENONCIATION À TOUTE PRÉTENTION

L'utilisateur reconnaît par la présente avoir lu et compris, avant toute utilisation du produit CORE Kiteboarding, l'intégralité du manuel d'utilisation du produit CORE Kiteboarding, y compris toutes les consignes et mises en garde (Pour plus d'informations sur le produit: [www.corekites.com](http://www.corekites.com)). L'utilisateur s'engage également à veiller à ce qu'une autre personne (récupérant définitivement ou temporairement le produit de l'utilisateur) ait lu et compris l'intégralité du manuel d'utilisation du produit CORE Kiteboarding, y compris toutes les consignes et mises en garde figurant dans le présent manuel

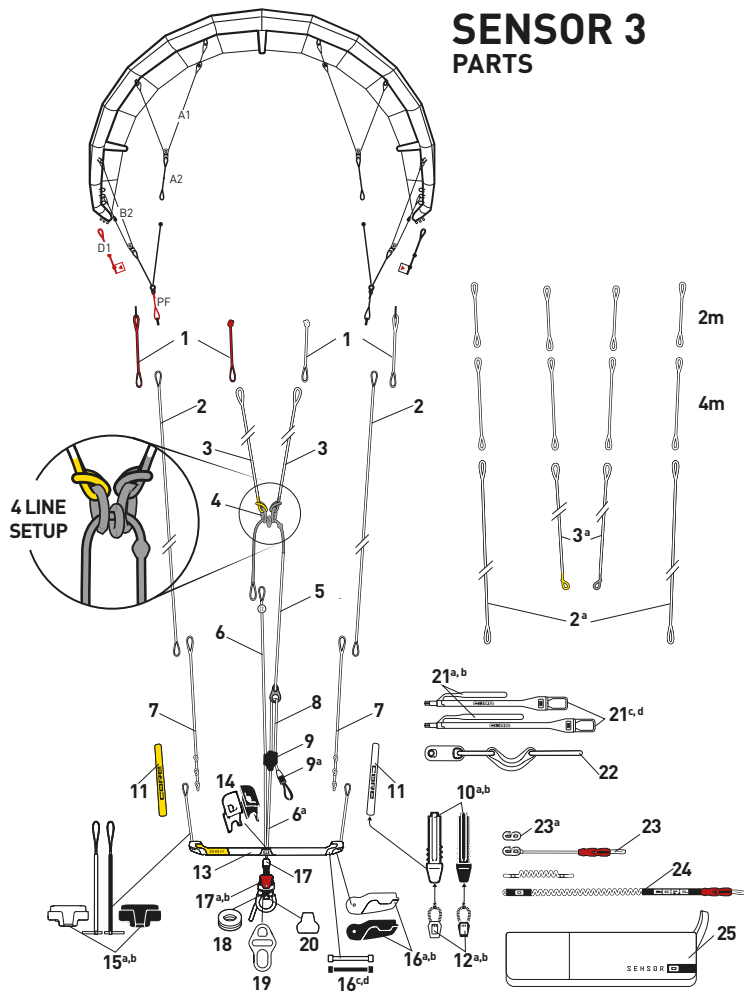
d'utilisation, avant que l'utilisateur n'autorise l'utilisation de son produit CORE Kiteboarding par cette autre personne. En concluant le contrat de vente d'un produit CORE Kiteboarding, l'utilisateur accepte, dans les limites légales, les points suivants: la renonciation à toute prétention, quelle que soit sa forme, découlant de l'utilisation du produit CORE Kiteboarding et de chacun de ses composants, que l'utilisateur a désormais ou aura à l'avenir à l'encontre de CORE Kiteboarding et de tous les autres partenaires contractuels, le dégageant de CORE Kiteboarding et de tous les autres partenaires contractuels concernant toute prétention de l'utilisateur, de ses proches ou de tout autre utilisateur du produit CORE Kiteboarding en matière de perte, de dommages, de blessures ou de dépenses, qui découle de l'utilisation du produit CORE Kiteboarding, à l'encontre de CORE Kiteboarding et de tous les autres partenaires contractuels, y compris la responsabilité de CORE Kiteboarding et de tous ses composants découlant de la loi ou du contrat. Le décès ou l'incapacité de travailler entraîne l'entrée en vigueur de toutes les dispositions mentionnées ici et engage également les héritiers, les proches, les administrateurs de succession et de biens, les ayants droit ou les représentants légaux. CORE Kiteboarding et tous les autres partenaires contractuels n'ont fourni aucune autre déclaration orale ou écrite et nient expressément en avoir fait, à l'exception de celles mentionnées dans les présentes et dans le manuel d'utilisation du produit CORE Kiteboarding.

## CONDITIONS DE GARANTIE / GARANTIE

En sa qualité de premier acheteur, l'utilisateur se voit accorder par CORE Kiteboarding une garantie contre les dommages dus à tout défaut matériel et de fabrication. Si des dommages découlant de tout défaut matériel ou de fabrication surviennent dans un délai de 6 (six) mois après la conclusion du contrat de vente, lesdits dommages sont réparés gratuitement par CORE Kiteboarding ou, le cas échéant, la pièce endommagée est remplacée. La garantie est personnelle, à savoir accordée par CORE Kiteboarding à l'utilisateur. Elle ne peut donc pas être transférée et ne s'applique ni au matériel de location ni à celui de formation. Ce qui suit doit être observé pour pouvoir avoir recours à la garantie personnelle: le produit acheté doit être enregistré sur le site internet concerné dans les 14 (quatorze) jours suivant l'achat, les produits de la marque CORE devant l'être sur [www.corekites.com](http://www.corekites.com). La confirmation d'enregistrement est envoyée par e-mail ou par voie postale. Pour

faire valoir une prétention au titre de la garantie, la preuve d'achat (reçu) doit être jointe. Le nom du détaillant/site internet auprès duquel l'utilisateur a acheté le produit ainsi que la date d'achat doivent être indiqués de manière lisible. Bien entendu, la garantie s'applique uniquement dans le cadre d'une utilisation du Kitesurf sur l'eau. L'entreprise CORE Kiteboarding décide seule si le cas est couvert par la garantie. Elle peut exiger d'éventuelles preuves pour déterminer la survenue d'un tel cas, il peut s'agir de photos montrant visiblement le/les défaut(s), mais également de la vérification du produit par CORE Kiteboarding. L'envoi des informations nécessaires au représentant général de CORE Kiteboarding dans le pays de l'utilisateur, avec frais postaux prépayés, peut en outre être requis. Si CORE Kiteboarding constate la défectuosité, la réparation ou le remplacement du produit défectueux est couvert(e) par la garantie. Les frais subséquents découlant de la défectuosité ne sont pas pris en charge. Sont exclus de la garantie: les défauts dus à une utilisation abusive ou incorrecte, à une négligence ou à l'usure normale. Cela comprend entre autres les trous et l'équipement d'autres composants CORE Kiteboarding, les dommages dus à une exposition excessive aux rayons du soleil ou au gonflage excessif des boudins de l'aile, au serrage excessif ou au montage incorrect des vis, à une manipulation et un stockage incorrects, à l'utilisation du produit au niveau de briselles ou de digues ainsi qu'à tout défaut matériel et de fabrication.

La garantie s'annule dès qu'une pièce du produit est réparée ou modifiée sans l'accord exprès de CORE Kiteboarding. Même pour les produits réparés ou remplacés par CORE Kiteboarding, la période de garantie est déterminée en fonction de la date d'achat initiale.

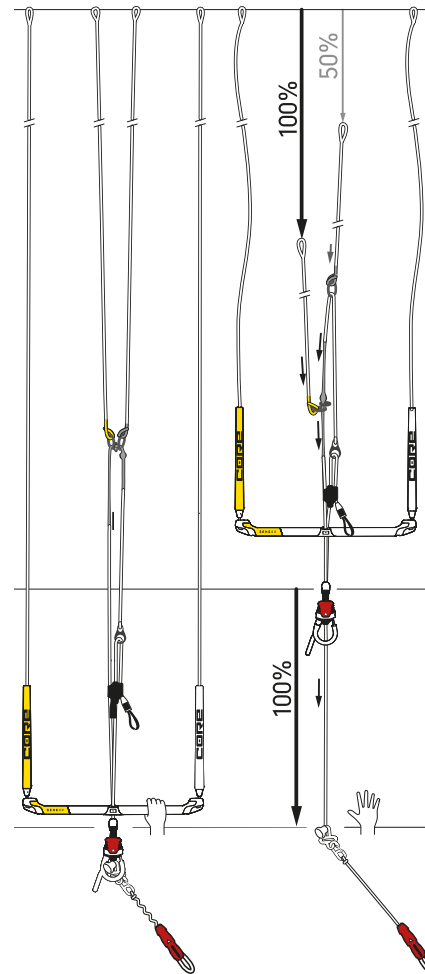
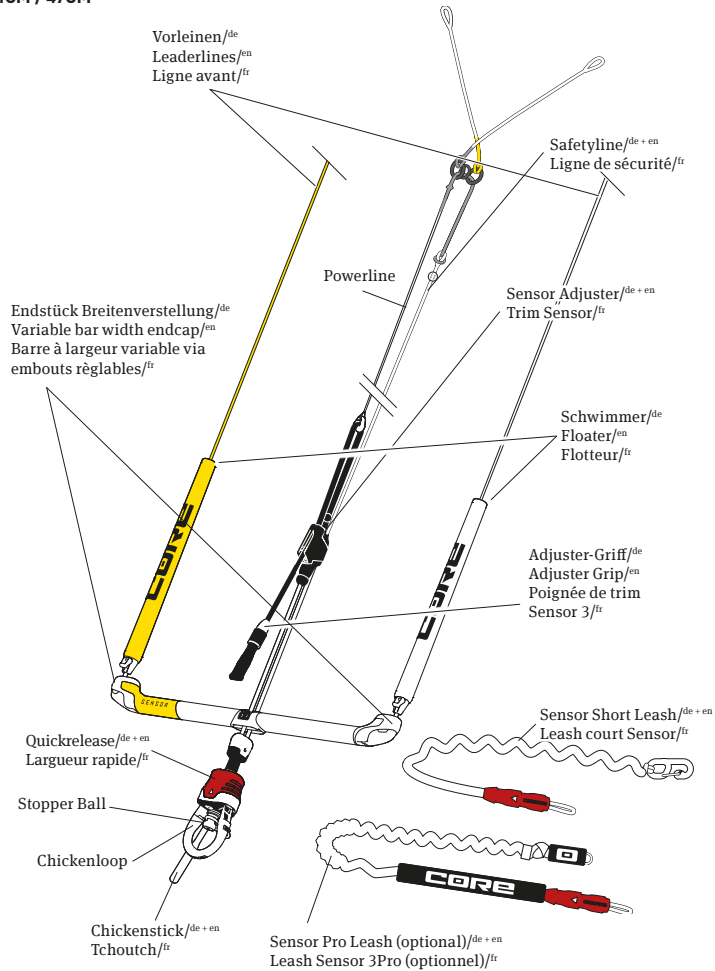


## SENSOR 3 PARTS

1	CONNECTOR SET
2/3	STEERING-/ FRONTLINES (24M) FOR SENSOR 3
2 <sup>a</sup> /3 <sup>a</sup>	STEERING-/ FRONTLINES (18+4+2M) FOR SENSOR 3+
	STEERING-/ FRONTLINES (18+4+2M) FOR SENSOR 3 PRO & WAKE
	STEERING-/ FRONTLINES, LITE (16+4+2M) FOR SENSOR 3 FOIL
4	FRONT LINE CONNECTOR RING SET
5	POWER LINE
6	SAFETY LINE
6 <sup>a</sup>	DEPOWERLINE / SHORT (OPTIONAL)
7	BAR LEADER LINE
8	ADJUSTER ROPE
9	ADJUSTER
9 <sup>a</sup>	ADJUSTER GRABHANDLE
10 <sup>a,b</sup>	FLOATER INSERT, WHITE / BLACK
11	FLOATER, WHITE/YELLOW / BLACK/WHITE
12 <sup>a,b</sup>	FLOATER BUNGEE HANDLE, WHITE / BLACK
13	CONTROL BAR ONLY / PRO / FOIL / WAKE
14	BAR INSERT, WHITE / BLACK
15 <sup>a,b</sup>	ENDCAP INSERT, WHITE / BLACK
16 <sup>a,b</sup>	ENDCAP LEVER, WHITE / BLACK
16 <sup>c,d</sup>	ENDCAP LEVER BUNGEE, WHITE / BLACK
17	TOPNUT HEAD, WHITE / BLACK
17 <sup>a,b</sup>	QUICKRELEASE / PRO
18	QUICKRELEASE CERAMIC BEARING, WHITE / BLACK
19	SAFETY COMBO RING
20	STOPPER BALL, WHITE / BLACK
21 <sup>a,b</sup>	CHICKENSTICK SMALL / LARGE
21 <sup>c,d</sup>	CHICKENLOOP SMALL / LARGE
22	ROPE SLIDER (OPTIONAL)
23	SHORT LEASH
23 <sup>a</sup>	LEASH CARABINER ONLY
24	PRO LEASH (OPTIONAL)
25	BAR BAG

# SENSOR BARSYSTEM

51CM / 47CM



## SSF-SAFETY (SUPPORTED SINGLE FRONTLINE SAFETY)<sup>de</sup>

Der Kite weht drucklos an nur einer Frontleine aus und wird durch die zweite Frontleine in eine stabile, sehr komfortable und besonders sichere Relaunch-Position geführt.

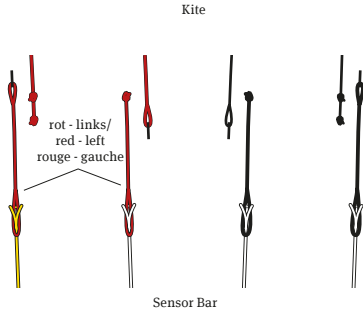
## SSF-SAFETY (SUPPORTED SINGLE FRONTLINE SAFETY)<sup>en</sup>

The kite is released without pressure on one front line whilst the second front line positions the kite in a stable, comfortable and extremely safe re-launch position.

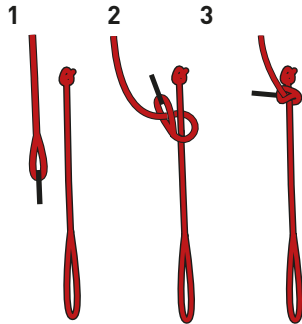
## SSF-SAFETY (SUPPORTED SINGLE FRONTLINE SAFETY)<sup>fr</sup>

Le kite s'envole en douceur avec juste une ligne et est guidé dans une position de relance stable, très confortable et sécurisée grâce à une deuxième ligne.

Reihenfolge der Leinen/<sup>de</sup>  
Alignment of the lines/<sup>en</sup>  
Ordre des lignes/<sup>fr</sup>



Anknüpfen der Leinen/<sup>de</sup>  
Attaching the lines/<sup>en</sup>  
Connexion des lignes/<sup>fr</sup>



## ⚠️ WARNUNG

**Kontrolliere immer deine Leinen und die korrekte Befestigung der Leinen am Kite, bevor du den Kite startest!**

### BEFESTIGUNG DER LEINEN AM KITE /<sup>de</sup>

Die Leinenenden der Sensor Bar sind so gestaltet, dass ein falsches Anknüpfen der Leinen unmöglich ist. Die Leinen sind farblich gekennzeichnet und die abwechselnde Anordnung der Schlaufen bzw. Knoten lassen nur eine mögliche Verbindung zu.

## ⚠️ WARNUNG

**Always check all lines and the correct attachment of all lines to the kite prior to flying your kite!**

### LINE ATTACHMENT TO THE KITE/<sup>en</sup>

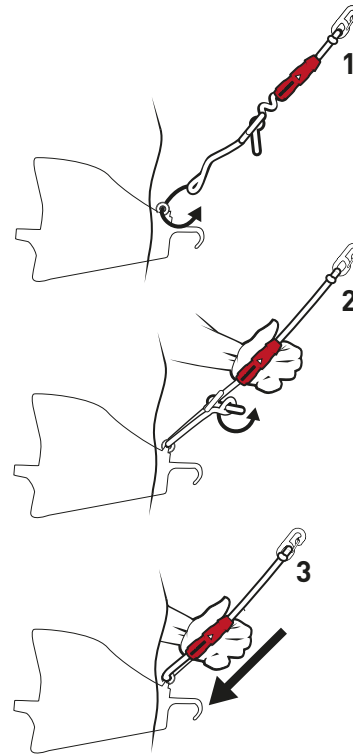
To avoid mistakes when connecting the lines to the kite, the Sensor Bar lines are colour coded and have alternating positions for the loops and knots. This ensures that there is only one possible way to attach the lines.

## ⚠️ MISE EN GARDE

**Toujours contrôler les lignes et la bonne fixation des lignes à l'aile avant de la faire décoller!**

### FIXATION DES LIGNES À L'AILE/<sup>fr</sup>

Les extrémités des lignes de la barre Sensor 3 sont conçues de sorte à empêcher toute connexion incorrecte des lignes. Ces dernières disposent d'un code couleur et la disposition alternée des têtes d'allouettes ou des nœuds ne permet qu'une seule connexion.



### SENSOR SHORT LEASH MONTAGE AM TRAPEZ/<sup>de</sup>

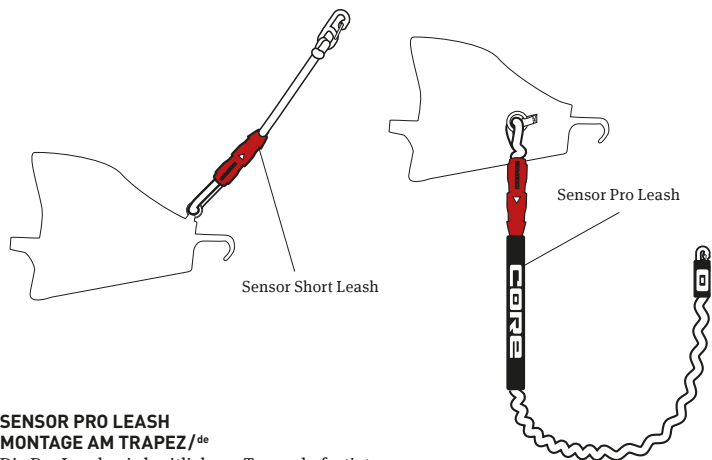
Die Short Leash wird vorn am Bügel des Trapezhakens oder an einem geeigneten Ring vorn am Trapez befestigt. Führe dafür den Tampen mit der Schlaufe durch den Bügel bzw. den entsprechenden Ring und fädle die Schlaufe über den Auslösestift. Lasse den Auslösestift wieder in den Auslösegriff rutschen, so dass der Auslösestift im Griff verschwindet.

### SENSOR SHORT LEASH INSTALLATION/<sup>en</sup>

The short leash is to be attached to the harness spreader bar or the designated leash ring located on the front of the harness. Guide the leash end loop through a suitable part of the harness spreader bar or the designated leash ring and insert the loop over the release pin. Slide the release handle over the release pin until it disappears.

### LEASH COURT SENSOR SHORT MONTAGE SUR LE HARNAIS/<sup>fr</sup>

Le leash court est fixé à l'avant sur l'étrier du crochet du harnais ou sur un anneau approprié situé à l'avant du harnais. Pour cela, fais passer la corde avec la sangle dans l'étrier ou l'anneau approprié et attache la sangle à la goupille de verrouillage. Fais glisser à nouveau la goupille de verrouillage dans la poignée de déclenchement de sorte qu'elle s'intègre dans le grip.



#### SENSOR PRO LEASH MONTAGE AM TRAPEZ /<sup>de</sup>

Die Pro Leash wird seitlich am Trapez befestigt.

#### SHORT-LEASH BEFESTIGUNG AM QUICKRELEASE /<sup>de</sup>

Der Leash Haken wird in den Safetyring eingehakt, bevor der Kite gestartet wird.

#### SENSOR PRO LEASH INSTALLATION /<sup>en</sup>

The Sensor Pro Leash is attached to the side of your harness.

#### SHORT LEASH ATTACHMENT TO THE QUICKRELEASE /<sup>en</sup>

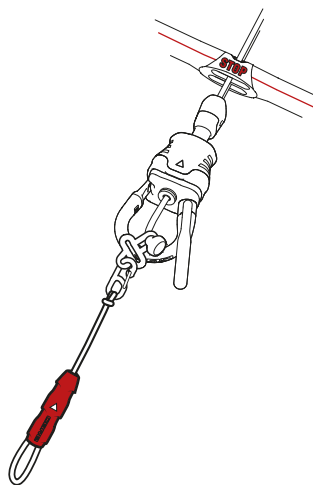
The leash hook is hooked into the safety ring, before starting the kite.

#### LEASH SENSOR PRO MONTAGE SUR LE HARNAIS /<sup>fr</sup>

Le leash Pro est fixé sur un côté du harnais.

#### FIXATION DU LEASH COURT SUR LE QUICKRELEASE /<sup>fr</sup>

Accrochez le crochet du leash à l'anneau de sécurité avant de lancer le kite.



#### ▲ WARNUNG

Kontrolliere vor jedem Start dein Quickrelease und deine Leash auf Funktionalität und Leichtigkeit! Führe vor jedem Start eine Testauslösung durch! Kontrolliere, daß kein Sand oder andere Verunreinigungen in den Sicherheitssystemen sind. Wenn dies der Fall ist reinige alle Sicherheitssysteme gründlich bevor du startest!

#### QUICKRELEASE BEFESTIGUNG AM TRAPEZ /<sup>de</sup>

Den Loop in den Trapezhaken einhängen, dann den Chickenstick wie auf der Grafik gezeigt in den Trapezhaken stecken.

#### ▲ WARNUNG

Check your Quickrelease and your leash for functionality and ease of movement before every start! Carry out a test release before every start! Make sure there is no dirt or sand in your safety systems. If this is the case, clean all safety systems thoroughly before you start!

#### FASTENING QUICKRELEASE TO THE TRAPEZE /<sup>en</sup>

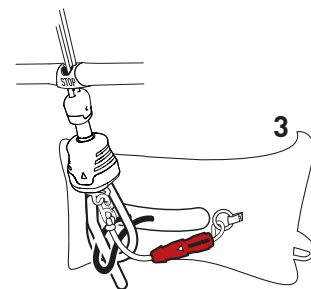
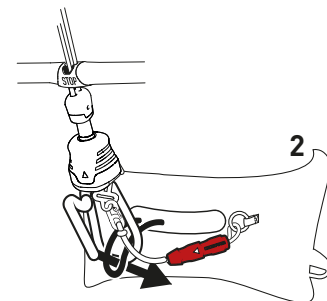
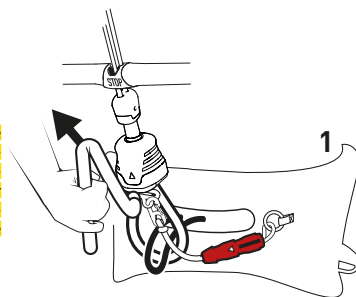
Clip the loop onto the trapeze hook, then insert the chicken stick into the trapeze hook as shown in the diagram.

#### ▲ MISE EN GARDE

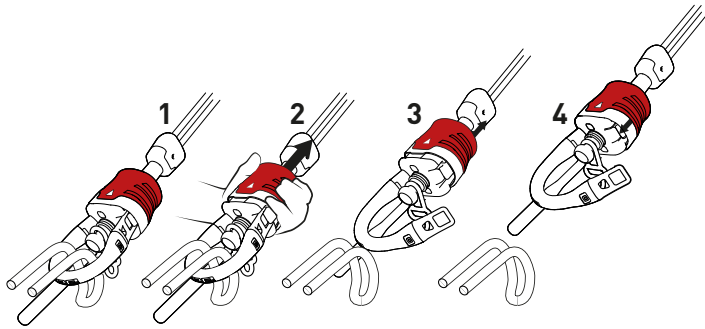
Avant chaque utilisation, assurez-vous que votre largueur Quickrelease et votre leash fonctionnent correctement et sans contrainte. Testez votre matériel avant chaque utilisation. Assurez-vous que vos systèmes de sécurités soient exempts de sable et de saletés. Dans le cas contraire, nettoyez méticuleusement tous les systèmes de sécurité avant de commencer!

#### LARGUEUR QUICKRELEASE FIXATION SUR LE HARNAIS /<sup>fr</sup>

Accrochez le chicken loop aux crochets du harnais, puis placez le tchutch dans les crochets du harnais comme indiqué sur le schéma.







#### QUICKRELEASE AUSLÖSUNG/de

Um dich in einer Notsituation von dem Kite zu trennen, schiebst Du einfach die rote Hülse des Quickreleases von deinem Körper weg. Das Quickrelease öffnet sich und die Bar rutscht an der Safetyleine hoch. Der Kite fällt drucklos vom Himmel.

#### QUICKRELEASE FUNCTION/en

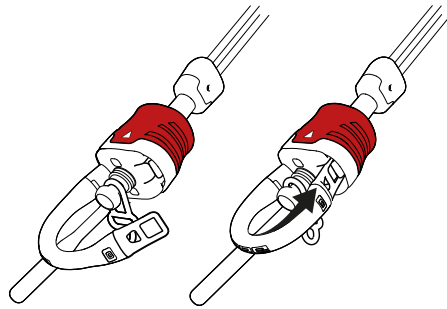
To separate yourself from the kite in an emergency, simply push the red sleeve of the Quickrelease away from your body. The Quickrelease will open and the bar will slide up the safety line. The kite comes down and depowers fully.

#### DÉCLENCHEMENT DU LARGUEUR QUICKRELEASE/fr

Afin de vous désolidariser du kite en cas d'urgence, éloignez simplement de votre corps la poignée rouge du largueur Quickrelease en la poussant. Le largueur Quickrelease s'ouvre et la barre glisse vers le haut sur la ligne de sécurité. Le kite atterrit alors en douceur.

#### QUICKRELEASE ZUSAMMENBAU NACH EINER AUSLÖSUNG/de

Die Metallöse am offenen Ende des Chickenloops wird in die Arretierungsposition am Quickrelease-Körper geschoben und klickt automatisch ein. Achte darauf, dass der Arretierungsschlitten wieder vollständig nach unten rutscht und sich in seiner Ausgangsposition befindet.

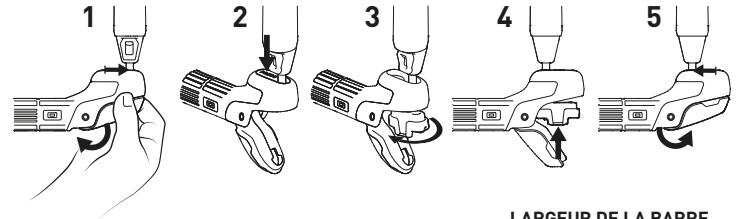


#### QUICKRELEASE ASSEMBLY AFTER AN ACTIVATION/en

Slide the metal eyelet on the open end of the chicken loop into the locking position on the Quickrelease body, and it clicks in automatically. Make sure that the locking slide slips fully down again and is in the starting position.

#### ASSEMBLAGE DU LARGUEUR QUICK-RELEASE APRÈS SON DÉCLENCHEMENT/fr

Mettez la boucle métallique à l'extrémité du chicken loop en position de verrouillage sur le largueur Quick-release et il s'enclenchera automatiquement. Faites attention à ce que la glissière de verrouillage glisse à nouveau complètement vers le bas et retourne à sa position initiale.



#### VARIABLE BARBREITE/de

Die Sensor Bar kann sehr einfach in der Breite verstellt werden. Dazu schiebt man einfach den Schwimmer hoch, öffnet den Klapphebel am Endstück und drückt die Komponente mit der Aufschrift "PUSH" mit dem Daumen aus seiner Arretierung nach unten aus dem Endstück. Dann wird die Leine um 180° gedreht und wieder in die Arretierung gedrückt. So kann man mit einer Bar alle Kitegrößen fliegen.

#### VARIABLE BAR WIDTH/en

It is very easy to adjust the width of the sensor bar. To do this, simply slide the float up, open the folding lever on the end piece and press the component labelled "PUSH" out of its locking mechanism with your thumb. Then rotate the line 180° and press it back into the locking mechanism. This means that you can fly almost all kite sizes with one bar.

#### LARGEUR DE LA BARRE AJUSTABLE/fr

La largeur de la barre Sensor est très facilement ajustable. Il suffit de pousser le flotteur vers le haut, d'ouvrir le levier rabattable de l'embout et d'appuyer avec le pouce sur la pièce portant l'inscription « PUSH » vers le bas, hors de l'embout, de façon à la déverrouiller. Ensuite, faire tourner la ligne de 180° et la verrouiller à nouveau. Il est ainsi possible de manœuvrer des kites de toutes tailles avec une seule barre.



## ▲ WARNUNG

Vor dem Start des Kites muss die Sensor Short Leash mit dem Haken am Doppelring des Sensor Release befestigt werden! Die Sensor Leash ist die letzte Verbindung zu dir und deinem Kite, löse sie also nur im absoluten Notfall aus und bedenke, dass ein führerloser Kite eine Gefahr für Dritte auf dem Wasser und an Land darstellen kann.

### SENSOR SHORT LEASH

#### AUSLÖSUNG/<sup>de</sup>

Um dich in einer Notsituation komplett von dem Kite zu trennen, umfasse den Leash Auslösegriff vollständig mit der Hand und schiebe ihn von deinem Körper weg. Der Leash Auslösemechanismus öffnet sich und du bist komplett von Kite und Bar getrennt.

## ▲ WARNUNG

Before you fly the kite hook the Sensor Leash hook into the double ring of the Sensor Release. The leash is the last connection between you and your kite. Only release in extreme danger and remember that an uncontrolled kite can be a great danger for other individuals on land and on the water.

### SENSOR SHORT LEASH FUNCTION/<sup>en</sup>

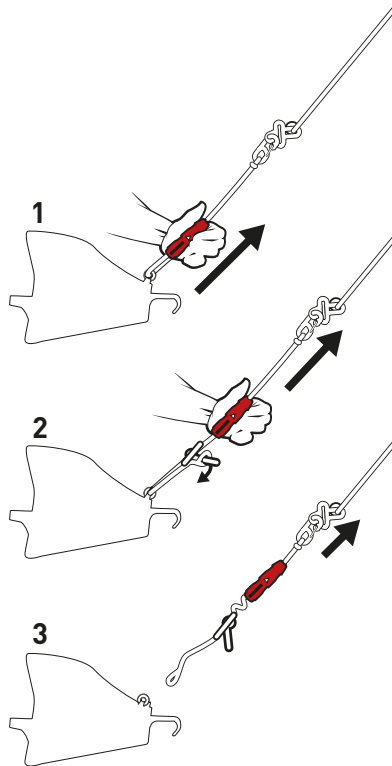
In an emergency situation you grab the leash release with your whole hand and push it away from your body. The release mechanism opens by pushing the release grip. You are not connected to the kite and bar anymore.

## ▲ MISE EN GARDE

Avant de commencer, le leash court Sensor doit être fixé à l'anneau double du release Sensor à l'aide du crochet ! Le leash Sensor est le dernier lien entre toi et le kite, donc ne le desserre qu'en cas d'urgence et n'oublie pas qu'un kite sans guide peut représenter un danger pour les autres, que ce soit sur l'eau ou sur la terre ferme.

### DÉCLENCHEMENT DU LEASH COURT SENSOR/<sup>fr</sup>

Afin de te désolidariser complètement du kite en cas d'urgence, saisis complètement la poignée de déclenchement avec la main et écarte-la de ton corps en poussant. Le mécanisme de déclenchement du leash s'ouvre et tu es complètement séparé du kite et de la barre.



### SENSOR BAR AUSDREHEN/<sup>de</sup>

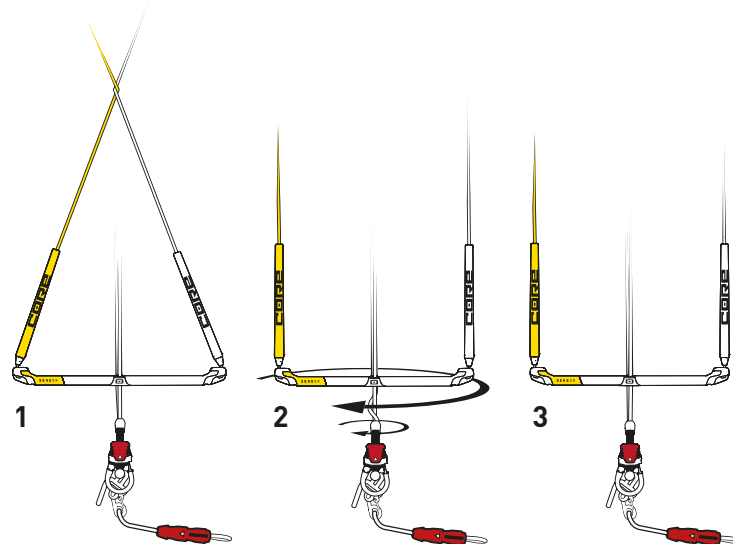
Wenn der Kite einen Loop geflogen ist oder du eine Rotation gesprungen bist, kannst du die Bar einfach ausdrehen. Dabei werden die Leinen oberhalb und unterhalb der Bar wieder entdreh.

### SENSOR BAR AUTO UNTWIST FUNCTION/<sup>en</sup>

If the kite has flown a loop or you have jumped a rotation, you can simply untwist the bar. The lines above and below the bar will be untwisted.

### FAIRE PIVOTER LA BARRE SENSOR/<sup>fr</sup>

Si tu es en kite loop ou si tu fais une rotation en l'air, tu peux facilement faire pivoter la barre. Les lignes situées au-dessus et en dessous de la barre sont à nouveau démêlées.



## ⚠️ WARNUNG

Wähle deine Kitegröße immer passend zu deinem Fahrkönnen und dem Wetter.

### SENSOR ADJUSTER TRIMM<sup>de</sup>

Über den Adjuster hast du die Möglichkeit, den Kite Trimm zu verändern.

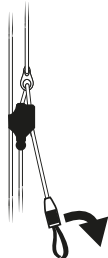
1



### Depowern

Greife den Adjuster-Griff und ziehe ihn in Richtung deines Körpers, bis der gewünschte Depower Effekt erreicht ist. Die Leine wieder in der Klemme fixieren. Um ein Verwickeln des Adjusters zu vermeiden, kann der Adjuster-Griff durch den Klett an der Adjusterklemme befestigt werden.

1



### Anpowern

Um den Kite wieder zu powern, greife den Adjuster-Griff und ziehe ihn ein kleines Stück in deine Richtung, um die Leine aus der Klemme zu lösen und lasse die Leine jetzt zurück gleiten, bis du die gewünschte Power im Kite hast und fixiere die Leine wieder in der Klemme.

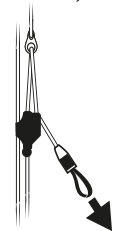
## ⚠️ WARNUNG

Always choose your kitesize properly to suite your riding level and the weather situation.

### SENSOR ADJUSTER FUNCTION<sup>en</sup>

You can adjust the power of the kite with the adjuster.

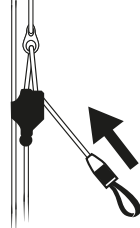
2



### Depower

Grab the adjuster grip and pull towards your body until you get the desired depower effect. Lock the line in the cleat again. To prevent the adjuster from getting tangled you can lock the grip with the velcro on the adjuster cleat.

2



### Powering up

Pull the adjuster grip a short distance to unlock the line in the cleat and let the line slide back until you have the desired power, then let the line lock in the cleat again.

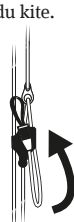
## ⚠️ MISE EN GARDE

Choisis toujours la taille de ton kite en fonction de ton expérience et des conditions météorologiques.

### AJUSTEUR SENSOR POUR LE TRIM<sup>fr</sup>

L'ajusteur te permet d'ajuster le trim du kite.

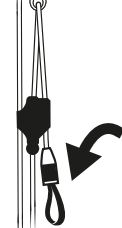
3



### Ralentir

Attrape la poignée de l'ajusteur et tire-la vers ton corps jusqu'à atteindre l'effet souhaité. Fixe à nouveau la ligne à la pince. Afin d'éviter que l'ajusteur ne s'em mêle, la poignée de l'ajusteur peut être fixée à la pince de l'ajusteur à l'aide du velcro.

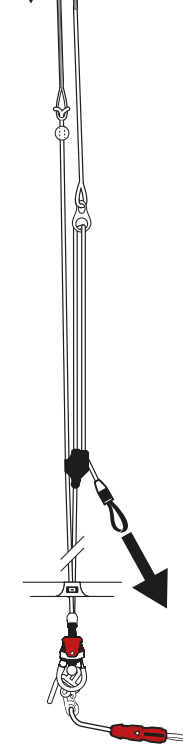
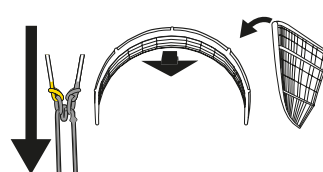
3



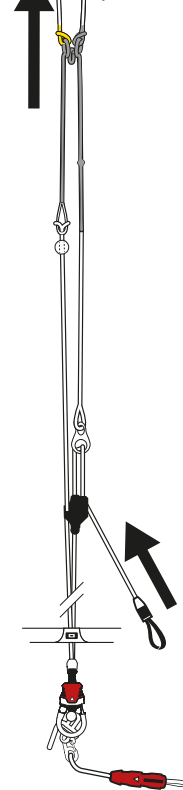
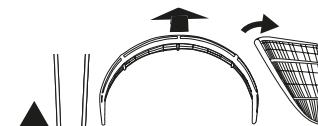
### Accélérer

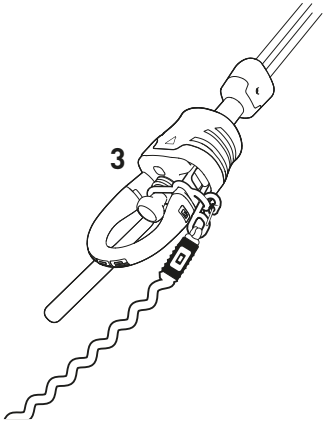
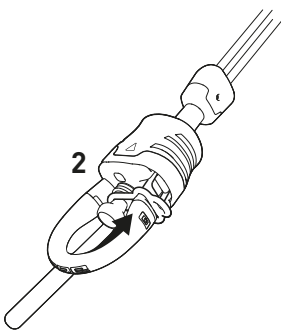
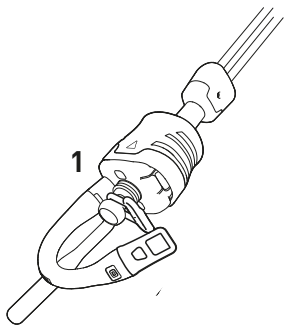
Afin de faire accélérer à nouveau le kite, attrape la poignée de l'ajusteur et tire-la un peu vers toi afin de dénouer la ligne de la pince et fais ensuite glisser la ligne jusqu'à ce que le kite à la power souhaitée et fixe à nouveau la ligne à la pince.

Depowern/<sup>de</sup>  
Depower/<sup>en</sup>  
Ralentir/<sup>fr</sup>



Anpowern/<sup>de</sup>  
Powering up/<sup>en</sup>  
Accélérer/<sup>fr</sup>





**▲ WARNUNG**

CORE Kiteboarding empfiehlt den normalen Standard Safety Modus, also das Einhängen des Leash-Hakens in den freihängenden Doppelring des Quickrelease, da er ein vollständiges Depowern des Kites ermöglicht. CORE Kiteboarding empfiehlt zu keinem Zeitpunkt den Wakestyle Modus zu verwenden, da dieser Modus das vollständige Depowern des Kites verhindert. Fahrer, die den Wakestyle Modus benutzen, müssen sich über die mögliche Gefahren im Klaren sein und eventuelle Folgeschäden selbst verantworten!

**WAKESTYLE MODUS/de**

**Warnung**

Der Wakestyle Modus sollte ausschließlich von sehr erfahrenen Unhooked-Ridern verwendet werden. Grund: Nach dem Loslassen der ausgehakten Bar kann der Kite im Wakestyle Modus erheblich Restzug behalten. Zudem kann sich der Chickenloop mit dem Quickrelease (je nach Situation) vorübergehend oder dauerhaft außer Reichweite befinden.

**Umrüstung und Zusammenbau**

Um den Wakestyle Modus zu nutzen, wird die Metallöse des Chickenloops durch das schmale Langloch des Safetyrings geführt, bevor diese in die Arretierung eingeklickt wird.

**Auswirkungen in der Praxis**

Bei ausgehakten Manövern kann der Fahrer die Bar loslassen und hängt dann an der Pro Leash – der Kite wird NICHT drucklos, aber voll gedepowert. Um den Kite auswehen zu lassen, muss der Rider das Quickrelease zu sich heranziehen und auslösen. Der Chickenloop öffnet sich, der Kite weht dann an der Safety-Leine drucklos aus.

**▲ WARNING**

CORE Kiteboarding recommends the Standard Safety Setup: hook the leash hook into the free ring of the double ring at the Quickrelease. In this safety mode the kite can fully depower. CORE Kiteboarding does not recommend using the Wakestyle Setup at any time as the Wakestyle setup will not allow the kite to depower fully. Riders who use the Wakestyle setup must be aware of the consequences and take responsibility for all resulting damages!

**WAKESTYLE SETUP/EN**

**Warning**

The Wakestyle mode should only be used by very experienced unhooked riders. The reason: after letting go of the unhooked bar, the kite can retain significant remaining pull in the Wakestyle mode. In addition, the chicken loop with the Quickrelease can be temporarily or permanently out of reach (according to the situation).

**Retrofitting and assembly**

To use the Wakestyle mode, pass the metal eyelet on the chicken loop through the narrow slot in the safety ring, before clicking it into the locking mechanism.

**Effects in practice**

For unhooked manoeuvres, the rider can let go of the bar and hang on the Pro Leash – the kite is NOT unpressurised, but fully depowered. To allow the kite to unfurl, the rider must pull the Quickrelease towards them and release it. The chicken loop opens, and the kite unfurls on the safety line unpressurised.

**▲ MISE EN GARDE**

CORE Kiteboarding recommande le mode de sécurité standard, c'est-à-dire que le crochet du leash soit accroché à l'anneau double du Quickrelease étant donné qu'il permet d'arrêter complètement le kite. CORE Kiteboarding ne recommande en aucun cas d'utiliser le mode «Wakestyle», car ce mode empêche d'arrêter complètement le kite. Les kite surfeurs qui utilisent le mode Wakestyle doivent prendre conscience des risques éventuels qu'ils encourent et sont tenus responsables des éventuels dommages!

**MODE WAKESTYLE /fr**

**Mise en garde**

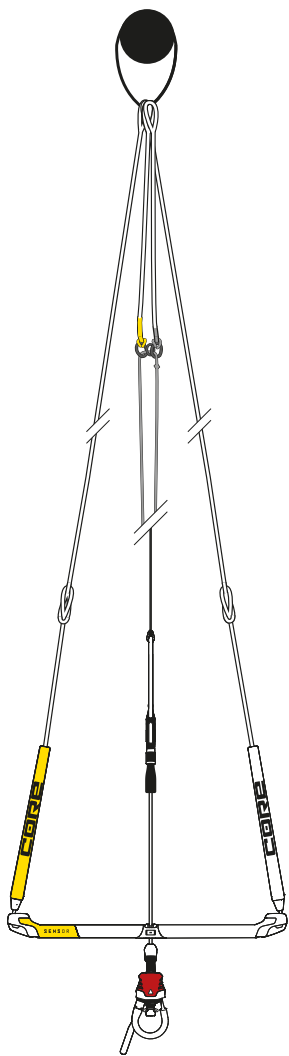
Le mode Wakestyle doit uniquement être utilisé par les kite surfeurs ayant une grande expérience dans la navigation dehookée, car, une fois la barre décrochée, le kite en mode « Wakestyle » peut conserver une force de traction résiduelle considérable. De plus, le chicken loop et le largueur Quickrelease peuvent se trouver temporairement ou définitivement hors de portée (en fonction de la situation).

**Ajustement et assemblage**

Pour utiliser le mode Wakestyle, passer la boucle métallique du chicken loop dans la fente étroite de l'anneau de sécurité avant de la bloquer dans le système de verrouillage.

**Conséquences dans la pratique**

Lors de la manœuvre de décrochage, le kite surfeur peut lâcher la barre et sera alors suspendu au leash pro: le kite RESTE sous pression, mais avec un depower complet. Pour augmenter le depower du kite, le kite surfeur doit tirer le largueur quick release vers lui et le déclencher. Le chicken loop s'ouvre, la pression exercée sur le kite diminue en douceur avec la ligne de sécurité.



### LEINENLÄNGEN KONTROLLE/<sup>de</sup>

Von Zeit zu Zeit sollte die korrekte Länge der Leinen überprüft werden. Hierzu befestigt man die Enden der Flugleinen an einem Haken.

Bei voll geöffnetem Adjuster die Bar zum Körper hin ziehen. Jetzt müssen alle Leinen gleich lang sein.

### WARTUNG UND PFLEGE/<sup>de</sup>

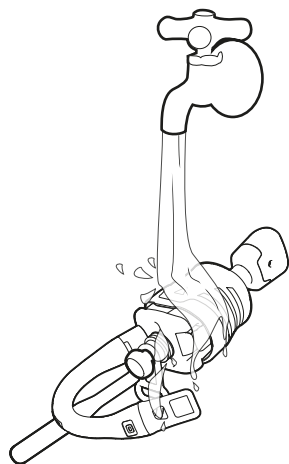
Vergewissere dich vor jedem Start, dass alle Sicherheitssysteme inklusive des Quickreleases, der Safety Line und deren Kanal immer leichtgängig und frei von Sand und Verschmutzungen sind.

Spüle dazu deine Sensor 3 Bar nach jedem Gebrauch mit Süßwasser ab! Zum Auswaschen des Quickreleases ziehe dann die Safety Line im QR-Kanal hin und her. Prüfe ob Quickrelease, Safety Line-Kanal und Keramiklager sauber sind und wiederhole den Vorgang bei Bedarf.

### LINE LENGTH CHECK/<sup>en</sup>

You should check your line lengths on a regular basis. Attach all flying line ends on a hook.

When the adjuster is open fully and you pull the bar towards your body all lines have to be the same length.



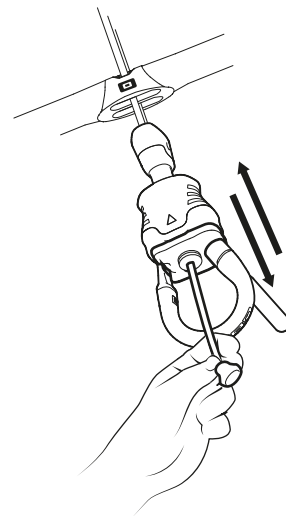
### CARE AND MAINTENANCE/<sup>en</sup>

Before every launch, ensure that all safety systems including the Quickrelease, safety line and the tube it travels through are always fully functional and free from sand and dirt.

Rinse your Sensor 3 bar with fresh water after every use! While rinsing the Quickrelease, feed the safety line in the QR channel back and forth. Check whether the Quickrelease, safety line movement and ceramic bearings are clean and repeat the process if needed.

### VÉRIFICATION DE LA LONGUEUR DE LA LIGNE/<sup>fr</sup>

La longueur correcte des lignes doit parfois être contrôlée. À cet effet, les extrémités des lignes de vol sont fixées à un crochet. Avec le trim complètement ouvert, tirer la barre vers soi. Toutes les lignes doivent désormais être de la même longueur.



### L'ENTRETIEN ET LA MAINTENANCE/<sup>fr</sup>

Avant chaque utilisation, s'assurer que tous les systèmes de sécurités notamment le largueur Quickrelease, la ligne de sécurité et le conduit dans lequel elle coulisse, soient complètement fonctionnels et exempts de sable et de saletés.

Rincez donc ton barre Sensor 3 à l'eau douce après chaque utilisation. Pendant le rinçage du largueur Quickrelease, faites coulisser la ligne de sécurité d'avant en arrière dans le conduit du largueur. Vérifier si le largueur Quickrelease, le conduit de votre ligne de sécurité et le roulement céramique sont propres et répétez l'opération si nécessaire.